

OBSAH

Úvod	13
Ruská výslovnost	17
Mluvnické minimum	21

NÁPISY – ZKRATKY

Nápisy	38
Zkratky	43

OBECNÉ ÚDAJE

Čísła	50	
Základní číslovky	50	
Matematické úkony	51	
Řadové číslovky	51	
Zlomky	53	
Desetinná čísla	53	
Kolikrát?	53	
Kolik procent?	54	
Míry – Váhy	54	
Tvary a rozměry	55	
Barvy	56	
Určení místa a směru	57	
Kde?	57	CD 1/01
Kam?	58	CD 1/02
Určení času	58	
Kdy?	59	CD 1/03
Kolik je hodin?	60	
V kolik hodin / Kdy se sejdeme?	62	CD 1/04
Týden – Dny	63	
Co je dnes za den?	64	CD 1/05
Den – Noc	65	CD 1/06
Měsíce – Rok – Století	67	
Datum	68	

НАДПИСИ – СОКРАЩЕНИЯ

Надписи
Аббревиатуры, сокращения

ОБЩИЕ ДАННЫЕ

Числа
Количественные числительные
Арифметические действия
Порядковые числительные
Дроби
Десятичные дроби
Сколько раз?
Сколько процентов?
Единицы измерения
Формы и размеры
Цвета
Определение местополо- жения и направления
Где?
Куда?
Определение времени
Когда?
Который час? / Сколько времени?
Когда мы встретимся?
Неделя – Дни
Какой сегодня день?
День – Ночь
Месяцы – Год – Столетие
Дата

1

2

5

Roční období	68
Svátky	69
Znamení zvěrokruhu	70
Světové strany	70
Světadíly	71
Země, jejich obyvatelé a hlavní města	72

Времена года
Праздники
Знаки Зодиака
Страны света
Части света
Страны, их жители и столицы

БЕЖНÉ OBRATY

Pozdravy	78
Oslovení	79
Poděkování	80
Omluva	80
Žádost – Upozornění	81
Otázky	83
Co?, Kdo?, Čí?	83
Kde?, Kam?, Odkud?	83
Kolik?, Kdy?	84
Jak?, Jaký? / Který?, Proč?	84
Souhlas	85
Nesouhlas	86
Vyhýbavá odpověď	86
Lítost	87
Spokojenost – Radost	87
Nespokojenost – Rozhořčení	88
Obavy	88
Omyl	89
Pochyby – Překvapení	89
Ujištění – Slib	90
Rady – Mínění	90

ФРАЗЫ ПОВСЕДНЕВНОГО ОБЩЕНИЯ

Приветствия
Обращение
Благодарность
Извинение
Просьба – Предупрежде- ние
Вопросы
Что?, Кто?, Чей?
Где?, Куда?, Откуда?
Сколько?, Когда?
Как?, Какой?, Почему?
Согласие
Несогласие
Уклончивый ответ
Сожаление
Удовольствие – Радость
Недовольство – Возмущение
Опасения
Ошибка
Сомнения – Удивление
Уверение – Обещание
Советы – Мнение

SPOLEČENSKÝ ŽIVOT

Seznámení	92	CD 1/14–15
Mluvíte rusky?	93	CD 1/16–18
Jak se máte?	97	CD 1/19
Pozvání	97	CD 1/20
Návštěva	98	CD 1/21–22

ОБЩЕСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ

Знакомство
Вы говорите по-русски?
Как ваши дела?
Приглашение
Визит

Pohoštění	100	CD 1/23	За столом
Loučení	101	CD 1/24	Прощание / Расставание
Přání – Blahopřání	101	CD 1/25	Пожелания – Поздравления
Soustrast	103		Соболезнование
Zasahujeme do hovoru	103		Вступаем в разговор
Na konferenci – Na recepci	104	CD 1/26	На конференции – На приёме / На банкете
Přípitek	105	CD 1/27	Тост

OSOBNÍ ÚDAJE – POVAHOVÉ RYSY

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ – ЧЕРТЫ ХАРАКТЕРА

Osobní údaje	108	CD 1/28	Личные данные
Dotazník	108		Анкета
Věk	110	CD 1/29	Возраст
Fyzický vzhled	111		Внешность
Lidské tělo	111		части тела
Charakterové vlastnosti	113		Черты характера

RODINA – BYDLENÍ

СЕМЬЯ – ЖИЛЬЁ

Rodina a příbuzenské vztahy	116	CD 1/30	Семья и родственные отношения
Svatba – Manželství	116	CD 1/31	Свадьба – Супружество
Děti	117	CD 1/32	Дети
Úmrtí	117		Кончина
Bydlení	121	CD 1/33–34	Жильё

VZDĚLÁNÍ – POVOLÁNÍ

ОБРАЗОВАНИЕ – ПРОФЕССИЯ

Jaké máte vzdělání?	128	CD 1/35–37	Какое у вас образование?
Kde pracujete?	136	CD 1/38–40	Где вы работаете?

CESTOVÁNÍ

ПУТЕШЕСТВИЕ

Cestujete rádi?	144	CD 1/41	Вы любите путешествовать?
Na hranicích	144		На границе
Pasová kontrola	144	CD 1/42	Паспортный контроль
Celní kontrola	145		Таможенный контроль

Zavazadla	145	CD 1/43	Багаж
Auto	147	CD 1/44	Автомобиль
Pokyny při jízdě	148		Инструкции по вождению
Půjčovna aut	148	CD 1/45	Прокат автомобилей
Dotazy na cestu	149	CD 1/46	Справки о дороге
Autostop	150	CD 1/47	Автостоп
Čerpací stanice	150	CD 1/48	Бензозаправочная станция
Parkování – Garáž	151	CD 1/49	Стоянка / Парковка – Гараж
Servis – Autoopravna	152	CD 1/50	Сервис – Авторемонт
Dopravní přestupky	153	CD 1/51	Дорожные правонарушения
Nehody	154	CD 1/52	Аварии
Vlak	161		Поезд
Informace	162	CD 1/53	Справки / Справочное бюро
Jízdenky	163	CD 1/54	Билеты
Na nástupišti	163	CD 1/55	На платформе
Ve vlaku	164	CD 1/56	В поезде
Letadlo	167	CD 1/57	Самолёт
Letecká společnost	167		Авиакомпания, Аэролинии
Na letišti	169		В аэропорту
Hlášení	169	CD 1/58	Сообщение, Объявление
V letadle	170	CD 1/59	В самолёте
Informace – Přílet – Tranzit	171	CD 1/60	Справки – Прибытие – Транзит
Lod'	173	CD 1/61	Судно, корабль
Na molu	173		На причале
Na lodi	173		На корабле
Městská doprava	176	CD 1/62	Городской транспорт
Taxi	177	CD 1/63	Такси
Město	178	CD 1/64	Город
Dotazy na cestu	178		Как пройти...
Jak se vám líbí naše město?	179	CD 1/65	Как вам нравится наш город?
Cestovní kancelář	183	CD 1/66	Турагентство / Бюро путешествий
Banka	185	CD 1/67	Банк
Směnárna	185		Пункт обмена валюты
V bance	186	CD 1/68	В банке
Peníze	187		Деньги

UBYTOVÁNÍ**В ГОСТИНИЦЕ, НОЧЛЕГ****3**

Můžete mi doporučit...	190	CD 1/69	Вы можете мне порекомендовать...
Rezervace	190		Броня
V hotelu	191	CD 1/70-71	В гостинице
Hotelové služby	192	CD 1/72-73	Обслуживание
Závady	193	CD 1/74	Неисправности
Odjezd	194	CD 1/75	Отъезд
Ubytování v soukromí	194	CD 1/76	Проживание на частной квартире
Kempink	198	CD 1/77	Кемпинг

RESTAURACE – JÍDLA**РЕСТОРАН – БЛЮДА****4**

Máš hlad?	202	CD 1/78-79	Тебе хочется есть?
V restauraci	202	CD 1/80	В ресторане
Snídaně	203	CD 1/81	Завтрак
Oběd – Večeře	203	CD 1/82-83	Обед – Ужин
Při jídle	205	CD 1/84-85	За столом
Stížnosti	206		Жалобы / Претензии
Placení	206	CD 1/86	Счёт
Kuchyně – Stolování	207		Кухня – Сервировка
Ryby – Drůbež – Zvěřina	213		Рыба – Птица – Дичь
Uzeniny – Masné výrobky	215		Колбасные изделия / Копчёности – Мясные изделия
Zelenina – Luštěniny	215		Овощи – Бобовые
Ovoce	216		Фрукты
Nápoje	217		Напитки
Výrazy z ruského jídelního lístku	219		Русская кухня

NÁKUPY – SLUŽBY**ПОКУПКИ – УСЛУГИ****5**

Názvy obchodů a služeb	226		Названия магазинов и услуг
Nákupy	229	CD 1/87	Покупки
V obchodě	229	CD 1/88	В магазине
Cena	230	CD 1/89	Цена
Výměna zboží	231	CD 1/90	Обмен товара

Oprava	231		Ремонт
Potravin	232	CD 1/91	Продукты (питания)
Na obalu potravin	234		На упаковке продуктов питания
Tabák	235		Табак
Knihkupectví	235	CD 1/92	Книжный магазин
Noviny	236	CD 1/93	Газеты, журналы
Papírnictví, kancelářské potřeby	236	CD 1/94	Бумага, канцелярские товары
Dárky – Klenoty	238		Подарки – Ювелирные изделия
Látky	239	CD 1/95	Ткани
Galanterie	241		Галантерея
Oděvy – Pletené zboží – Prádlo	242	CD 1/96	Одежда – Трикотаж – Бельё
Obuv	246	CD 1/97	Обувь
Kožené zboží	248		Кожаная галантерея
Květiny	248		Цветы
Foto	249		Фотография
Optika	251	CD 1/98	Оптика
Hodinářství	252	CD 1/99	Ремонт часов, Часовщик
Kadeřnictví	253		Парикмахер
Pánské oddělení	253	CD 2/01	Мужской зал
Dámské oddělení	254	CD 2/02	Женский зал
Parfumerie, Drogerie	254		Парфюмерия
Čistírna – Prádelna	257	CD 2/03	Химчистка – Прачечная

POŠTA – TELEFON

Kde je pošta, prosím vás?	260	CD 2/04	Вы не скажете, где находится почта / почтамт?
Dopisy – Doporučené zásilky	260	CD 2/05	Письма – Заказные отправления
Poste restante	261		Письма до востребования
Balíky	261	CD 2/06	Посылки
Peněžní zásilky	261	CD 2/07	Денежные переводы
Filatelie	262		Филателия
Poštovní schránka	262		Почтовый ящик
Pohlednice – Dopisy	263		Открытки – Письма
Pozdravy	263		Поздравления

ПОЧТА – ТЕЛЕФОН

Oslovení v dopise	263		Обращения в письме
Úvodní fráze	263		Вводные фразы
Závěrečné fráze	264		Заключительные фразы
Na obálce	265		На конверте
Adresa	265		Адрес
Telefon	268	CD 2/08–10	Телефон
Veřejný telefon	270		Телефон-автомат
E-MAIL, FAX	271		Электронная почта, факс
Záznamník	271		Автоответчик

KULTURA

Divadlo	274	CD 2/11	Театр
U pokladny	274	CD 2/12	У кассы
V divadle	275	CD 2/13	В театре
Kino	278	CD 2/14–15	Кинотеатр
Hudba	281	CD 2/16	Музыка
Rozhlas	285	CD 2/17	Радио
Televize	286	CD 2/18	Телевидение
Audio- a videotechnika	287	CD 2/19	Аудио- и видеотехника
Četba	289	CD 2/20	Чтение
V knihovně	290	CD 2/21–22	В библиотеке
Výtvarné umění	293	CD 2/23–24	Изобразительное искусство

КУЛЬТУРА

VOLNÝ ČAS – SPORT

Volný čas	300	CD 2/25	Свободное время
Společenské hry	300	CD 2/26	Игры
Tanec	301	CD 2/27	Танец
Záliby	301	CD 2/28	Увлечения
Sport	306	CD 2/29	Спорт
Atletika	306	CD 2/30	Атлетика
Fotbal	307	CD 2/31	Футбол
Volejbal	308	CD 2/32	Волейбол
Zimní sporty	308	CD 2/33	Зимние виды спорта
Na pláži	309	CD 2/34–35	На пляже

ДОСУГ – СПОРТ

Dobrou chuť – Приятного аппетита! se používá říččeji než v češtině, neboť nelze přát dobrou chuť tomu, kdo odchází do jídelny apod., ale jen u stolu.

ZDRAVÍ – NEMOC**ЗДОРОВЬЕ – БОЛЕЗНИ**

Co je vám?	320	CD 2/36–37	Что с вами?
U lékaře	321	CD 2/38–39	У врача
U zubního lékaře	323	CD 2/40–41	У зубного врача
V lékárně	332	CD 2/42	В аптеке

PŘÍRODA – ZEMĚDĚLSTVÍ**ПРИРОДА – СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО**

Předpověď počasí	338	CD 2/43–44	Прогноз погоды
Teplota	339	CD 2/45	Температура
Příroda	339	CD 2/46	Природа
Ekologie	340	CD 2/47–48	Экология
Zemědělství	346	CD 2/49	Сельское хозяйство

VEŘEJNÝ ŽIVOT**ОБЩЕСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ**

Stát	354	CD 2/50	Государство
Církev	355	CD 2/51–52	Церковь
Sociální problémy	356	CD 2/53–54	Социальные проблемы
Armáda	357	CD 2/55	Армия
Kriminalita	357	CD 2/56	Преступность
Ztráta – Krádež – Oznámení na policii	358	CD 2/57	Потеря – Кража – Заявле- ние в милицию

OBCHOD – EKONOMIE**ТОРГОВЛЯ – ЭКОНОМИЯ**

Obchodní jednání	366	CD 2/58–60	Деловые переговоры
Obchodní korespondence	369		Деловая корреспонден- ция
U notáře	371	CD 2/61	У нотариуса
Informatika	383	CD 2/62	Информатика

Rejstřík	389		
Peněžní základy	262		Денежные переводы
Platba	262		Платежи
Poštovní schránka	262		Почтовый ящик
Přílohy – Dopisy	263		Открытки – Письма
Přání	263		Поздравления